

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
3 December 2012  
Russian  
Original: Arabic

---

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации  
Объединенных Наций от 2 декабря 2012 года на имя  
председателя Совета Безопасности**

С сожалением информирую Вас о том, что в письме от 21 ноября 2012 года (S/2012/869), направленном Представительством Южного Судана на Ваше имя, содержатся ложные и вводящие в заблуждение заявления и информация, в частности о том, что вооруженные силы Судана произвели воздушную бомбардировку в штате Северный Бахр эль-Газаль в Южном Судане.

Южный Судан по-прежнему размещает на своей территории силы так называемого «оппозиционного Революционного фронта», заявляемой целью которого является свержение правительства Судана на основе использования военной силы. Эта группа по-прежнему поддерживает тесные связи с Народно-освободительным движением Судана (НОДС), Северный сектор, в Южном Кордофане. Кроме того, Южный Судан оказывает Фронту моральную и военную поддержку, что является очевидным нарушением резолюции 2046 (2012) Совета Безопасности.

Реальная цель вышеупомянутого письма заключается в сокрытии важного факта: 21 ноября 2012 года несколько колонн танков и военных машин, в которых находились военнослужащие повстанческого Революционного фронта, выдвинулись с территории Южного Судана и пересекли международную границу для нападения на позиции на территории Судана. Сразу же после пересечения границы повстанческими силами вооруженные силы Судана применили в ответ необходимую силу и использовали воздушные силы внутри территории Судана.

Меры, принятые вооруженными силами Судана, полностью согласуются с его национальным долгом защищать территориальную целостность, безопасность и неприкосновенность Республики Судан. Мы представляем данную информацию для разъяснения фактов и были бы признательны за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мы хотели бы также обратиться к Совету с настоятельной просьбой призвать Южный Судан разорвать политические и военные связи с вооруженными движениями, которые противостоят Республике Судан в Южном Кордофане и



Дарфуре, и прекратить предоставлять им убежище и оказывать им военную поддержку. Предоставить двум нашим государствам возможность завершить мирный процесс было бы в интересах наших народов.

(Подпись) Даффа-Алла аль-Хаг Али **Осман**  
Постоянный представитель

---